

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Español: Lengua y Literatura**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Lingüística Aplicada**  
**(2019 - 2020)**

### 1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: <b>Lingüística Aplicada</b>	Código: <b>259074102</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Español: Lengua y Literatura</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2010 (Publicado en 2010-04-26)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Española</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Lingüística General</b></li><li>- Curso: <b>4</b></li><li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li><li>- Duración: <b>Primer cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://campusvirtual.ull.es/">http://campusvirtual.ull.es/</a></b></li><li>- Idioma: <b>español</b></li></ul>	

### 2. Requisitos para cursar la asignatura

Ninguno

### 3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: <b>JOSEFA DORTA LUIS</b>
- Grupo: <b>1, PA101</b>
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>JOSEFA</b></li><li>- Apellido: <b>DORTA LUIS</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Española</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Lingüística General</b></li></ul>

<p><b>Contacto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Teléfono 1:</li> <li>- Teléfono 2:</li> <li>- Correo electrónico: <b>jdorta@ull.es</b></li> <li>- Correo alternativo:</li> <li>- Web: <b>http://www.campusvirtual.ull.es</b></li> </ul>						
<b>Tutorías primer cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	09:00	11:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	Laboratorio de Fonética (SEGAI)
Todo el cuatrimestre		Lunes	15:00	17:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	Laboratorio de Fonética (SEGAI)
Todo el cuatrimestre		Martes	11:30	13:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	Despacho B2-09
Observaciones: Las posibles modificaciones de horario pueden verse en: <a href="https://tinyurl.com/yczyd8eh">https://tinyurl.com/yczyd8eh</a>						
<b>Tutorías segundo cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Observaciones:						

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Aplicabilidad y métodos del análisis lingüístico**  
 Perfil profesional: **Grado en Español: lengua y literatura**

#### 5. Competencias

##### Competencias Específicas

- CE7** - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
- CE8** - Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
- CE17** - Conocimiento teórico y aplicado de los modelos y técnicas de la planificación lingüística.

### Competencias Generales

**CG1** - Conocimiento especializado de la lengua española en sus distintos niveles y sus literaturas.

**CG2** - Conocimiento sincrónico de la teoría y de la práctica, de la norma y de sus tipos, de la lengua española.

**CG8** - Formación básica en las nuevas tecnologías y acceso a la información digital como complemento al aprendizaje, enseñanza e investigación.

### Competencias Transversales

**CT1** - Utilización de herramientas de búsqueda de recursos bibliográficos generales y específicos de lo lingüístico-literario, incluyendo el acceso por internet.

**CT2** - Saber argumentar razonadamente.

**CT3** - Trabajar en equipo interdisciplinariamente.

**CT4** - Leer textos científicos tanto en español como en otras lenguas de relevancia en el ámbito académico, especialmente en inglés.

**CT5** - Adoptar una perspectiva igualitaria y de respeto a la diversidad de las culturas y civilizaciones.

**CT6** - Adoptar una posición crítica ante el hecho lingüístico como factor esencial en los distintos órdenes de la vida y del conocimiento.

**CT7** - Transmisión del conocimiento lingüístico-literario en contextos especializados y no especializados.

**CT8** - Proyección de la lengua y la literatura en su dimensión intercultural y multicultural.

**CT9** - Iniciativa hacia la toma de decisiones.

**CT10** - Planificación y gestión del tiempo.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

#### TEMA 1. INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA APLICADA

Lingüística teórica y lingüística aplicada. Inicios de la lingüística aplicada. Desarrollo a través de diversas áreas temáticas. Carácter pluridisciplinar y estado actual.

#### TEMA 2. LINGÜÍSTICA APLICADA AL APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE SEGUNDAS LENGUAS

Los conceptos de primera y segunda lengua, lengua materna y lengua extranjera, adquisición y aprendizaje. El modelo de lengua y la competencia comunicativa. Factores extralingüísticos que intervienen en el aprendizaje de segundas lenguas. Metodología de la enseñanza de segundas lenguas y habilidades básicas. La enseñanza de los planos fonético, léxico, gramatical y pragmático. La enseñanza de lenguas con fines específicos. Recursos para el aprendizaje y la enseñanza de lenguas en el aula e internet.

#### TEMA 3. LINGÜÍSTICA Y PLANIFICACIÓN

Lenguas mayoritarias y minoritarias. Planificación lingüística: concepto, objetivos. Política lingüística: tipos y organismos de intervención. Planificación lingüística en España. La educación bilingüe o multilingüe y la influencia de la lengua materna o paterna y del habla.

#### TEMA 4. LINGÜÍSTICA Y TECNOLOGÍA

Ingeniería lingüística e industrias de la lengua. Tecnologías del habla: síntesis del habla, reconocimiento del habla y sistemas de diálogo. Las aplicaciones de las tecnologías del habla. Tecnologías del texto y aplicaciones. Los recursos lingüísticos.

## TEMA 5. LINGÜÍSTICA APLICADA A LOS ÁMBITOS FORENSE Y CLÍNICO

Lingüística forense y fonética forense. La fonética como disciplina lingüística. Aplicación de la fonética al ámbito judicial. Voces dubitadas e indubitadas. Tareas del fonetista en un peritaje de voz. Culpabilidad ligada a la existencia de pruebas forenses. Métodos de análisis. Lingüística clínica: objetivos y fronteras con otras disciplinas. Lingüística y logopedia: patologías de la voz y del habla. Análisis y estudio fonético de patologías.

### Actividades a desarrollar en otro idioma

Recursos y bibliografía.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Descripción

Esta asignatura participa en el programa de apoyo a la docencia presencial mediante herramientas TIC (Curso 2018-19) en las modalidades A (Apoyo a la docencia presencial de asignatura y al trabajo autónomo del alumnado) y B (Virtualización de Tutorías: 2 horas semanales). Tendrá como apoyo el campus virtual institucional en donde se depositarán los recursos (materiales didácticos, recursos audiovisuales, etc.) y actividades (cuestionarios, vídeos, etc.) que se utilizarán en las clases y en el trabajo autónomo del alumno. Las tutorías virtuales se realizarán mediante chat o videoconferencia. La realización de las pruebas objetivas será presencial pero se utilizará el aula virtual; asimismo, las actividades realizadas y el trabajo final serán enviados al aula virtual donde figurará la evaluación de las mismas. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

### Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	36,00	0,00	36,0	[CT8], [CT7], [CT6], [CT5], [CT4], [CT2], [CE17], [CG8], [CG2], [CG1], [CT10], [CT9]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	14,00	0,00	14,0	[CE7], [CE8], [CE17], [CG2], [CG8], [CT1], [CT2], [CT3], [CT4], [CT5], [CT6], [CT7], [CT9], [CT10]
Realización de seminarios u otras actividades complementarias	6,00	0,00	6,0	[CT6], [CT5], [CT4], [CT3], [CT2], [CT1], [CE17], [CE8], [CE7], [CT10], [CT9]

Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	30,00	30,0	[CT5], [CT4], [CT3], [CT2], [CT1], [CE8], [CG8], [CG2], [CG1]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	25,00	25,0	[CT4], [CT1], [CE17], [CG8], [CG2], [CG1], [CT9]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	16,00	16,0	[CE7], [CE8], [CE17], [CG8], [CT1], [CT2], [CT4], [CT10]
Preparación de exámenes	0,00	10,00	10,0	[CE7], [CE8], [CE17], [CG1], [CG2], [CG8], [CT1], [CT4], [CT10]
Realización de exámenes	2,00	0,00	2,0	[CT6], [CT5], [CT2], [CE17], [CE8], [CE7], [CG8], [CG2], [CG1], [CT10]
Asistencia a tutorías	2,00	0,00	2,0	[CT2], [CT5], [CT6], [CT9], [CT10]
Actividades en otra lengua de la UE, preferentemente el inglés	0,00	4,00	4,0	[CT4], [CT1]
Realización de actividades complementarias	0,00	5,00	5,0	[CG8], [CT1], [CT4], [CT10]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Fernández Pérez, Milagros (coord.) (1996):  
Avances en lingüística aplicada.  
Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela.

Garayzábal Heinze, E. (Ed.) (2006):  
Lingüística Clínica y Logopedia  
. Madrid: Antonio Machado Libros.

Lacorte, Manel (coord.) (2007):  
Lingüística aplicada del español

. Madrid: Gredos.

Martínez-Celdrán, Eugenio et al. (1998):  
Lingüística. Teoría y Aplicaciones.  
Barcelona: Masson S.A.

Pamies Bertrán, Antonio (Ed.) (2013): De lingüística, traducción y léxico-fraseología. Granada: Editorial Comares.

Pastor Cesteros, Susana (2004):  
Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas.  
Alicante: Universidad de Alicante.

### **Bibliografía Complementaria**

Consejo de Europa (2002):  
Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.  
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Instituto Cervantes, Anaya. <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>.

Cooper, Robert L. (2003).  
La planificación lingüística y el cambio social.  
Madrid: Akal.

Dorta et al. (2015): “  
Análisis semiautomático y automático de vocales con fines forenses en habla de micro y de móvil  
”. En Adrián Cabedo Nebot (ed.):  
Perspectivas actuales en el análisis fónico del habla: tradición y avances en la fonética experimental  
, anejo nº 7 de la revista  
Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos  
, pp. 323-333.

Gallardo Paúls, Beatriz y M. Veyrat (Eds.) (2004):  
Estudios de lingüística clínica: Lingüística  
y patología  
. Valencia: Universitat- AVaLCC.

Garayzábal Heinze, E; Otero Cabarcos, P. (2005): "Psicolingüística, neurolingüística, logopedia y lingüística clínica: juntos sí, pero no revueltos".  
Revista de Filología y Lingüística  
, vol XXXI; nº 1: 163-185.

Instituto Cervantes (2006): Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español. Madrid: Biblioteca Nueva (3 vols).

Lavid, J. (2005):  
Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI  
. Madrid: Cátedra.

Martí, M. A. y Llisterri, J. (eds.) (2004):  
Tecnologías del texto y del habla.  
Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona – Fundació Duques de Soria (UB, 72), pp. 145-186.

Turell, M. Teresa (ed) (2006):  
Lingüística forense, lengua y derecho  
.  
Conceptos, métodos y aplicaciones.  
Barcelona: Publicacions de l'IULA.

#### Otros Recursos

-Realización de mapas mentales: <http://freemind.sourceforge.net/wiki/index.php/Download>  
-Búsqueda y organización de la documentación bibliográfica: Refworks  
-Traductores de idiomas: <http://espanol.babylon.com/Traductor>  
-Google académico: <http://scholar.google.es/>  
-Conversores texto habla: <http://tts.loquendo.com/ttsdemo/>  
-Convertor de voz a texto: <http://dspeech.softonic.com/descargar>  
- Programa de análisis del habla Praat: <http://www.praat.org>  
-Hardware de laboratorio: Electroglotógrafo 6103 de Kay elemetrics Corp, etc.  
-International Association for Forensic Phonetics and Acoustics: <http://www.iafpa.net/>  
-International association of forensic linguistic: <http://web.bham.ac.uk/forensic/IAFL/>

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

Descripción: El alumno tiene derecho a tres convocatorias por curso. La primera de ellas con un doble llamamiento, las otras dos con llamamiento único.

#### 1. Evaluación continua.

Con objeto de valorar la correcta adquisición de conocimientos y competencias, este sistema de evaluación utiliza diferentes estrategias y recoge evidencias que guardan relación tanto con el proceso de enseñanza-aprendizaje, como con los resultados alcanzados. El progreso del estudiante se valorará mediante la participación activa, realización y entrega de las actividades programadas de la asignatura, con la siguiente ponderación (véase su descripción detallada en el cuadro de "Estrategia Evaluativa"):

- 1) Participación activa (10%). El alumno deberá participar (asistencia y participación) activamente al menos en el 80% de las actividades de la asignatura con una actitud positiva, colaborativa y de respeto en clase, tanto a sus compañeros como al profesor.
- 2) Realización de las pruebas y actividades programadas (30%). Se valorarán las pruebas y/o actividades que figuran en el cronograma de la estrategia evaluativa (cuestionarios, prácticas, dinimizaciones).
- 3) La evaluación de los resultados del aprendizaje se completará con un examen final (60%) que tendrá lugar en las fechas

de las convocatorias oficiales. Si el alumno no se presenta al examen, tendrá la calificación de “No presentado”.

Calificación final:

La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1), 2) y 3). Será obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación del examen final (3) para sumarle las calificaciones obtenidas en (1) y (2). [La puntuación obtenida en las actividades y pruebas superadas de la evaluación continua se mantendrá para el resto de convocatorias del mismo curso académico].

## 2. Evaluación alternativa.

Podrá acogerse a ella el alumnado que no haya participado en la evaluación continua, no la haya superado o renuncie a ella. Consta de pruebas diseñadas en correspondencia con las de la evaluación continua, con el objetivo de garantizar que el alumnado ha adquirido las competencias y los resultados de aprendizaje previstos:

1) Se valorará la corrección y adecuación de las respuestas a las cuestiones planteadas, la coherencia y la exposición argumentada (10%).

2) Entrega de un dossier (20%) que deberá contener la realización de las pruebas y actividades programadas en el curso (cuestionarios, prácticas, trabajo final).

3) Examen teórico-práctico escrito que puede incluir también una prueba oral (70%) que constará de preguntas de respuesta breve, preguntas tipo test y preguntas de desarrollo.

La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1), 2) y 3). Será obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación del examen final (3) para sumarle las calificaciones obtenidas en (1) y (2). Para superar dicha evaluación habrá que obtener como mínimo 5 puntos sobre un total de 10.

## Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Trabajos y proyectos	[CE7], [CE8], [CG1], [CG2], [CG8]	Dinamizaciones en grupo: consistirán en la exposición de un tema de trabajo introductorio ante la clase usando herramientas de exposición (wikis, power point, etc.). Los alumnos encargados deberán dinamizar la clase con debates relacionados con el tema expuesto.	10,00 %
Escalas de actitudes	[CE7], [CE8], [CE17], [CG1], [CG2], [CG8], [CT1], [CT2], [CT3], [CT4], [CT5], [CT6], [CT7], [CT8], [CT9], [CT10]	Participación activa al menos en el 80% de las actividades de la asignatura con una actitud positiva, colaborativa y de respeto en clase, tanto a sus compañeros como al profesor y a la temática tratada.	10,00 %
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CT5], [CT6], [CT7], [CT8], [CT9], [CT10]	Se realizarán prácticas presenciales con apoyo virtual (recursos disponibles en internet o en el aula virtual de la asignatura). Asimismo, se realizarán prácticas en el Laboratorio de Fonética cuando la temática lo requiera utilizando hardware y software específico disponible en el servicio SEGAI. Todas las prácticas serán entregadas en el aula virtual.	20,00 %

Prueba final	[CE7], [CE8], [CE17], [CG1], [CG2], [CG8], [CT1], [CT2], [CT3], [CT4], [CT5], [CT6], [CT7], [CT8], [CT9], [CT10]	Se valorará la adquisición de las competencias y la correcta resolución de un examen final de respuesta corta, media y de desarrollo.	60,00 %
--------------	---	---	---------

## 10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito esta asignatura, los estudiantes serán capaces de:  
 Manejar y evaluar las técnicas y métodos del análisis lingüístico.  
 Conocer y utilizar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.  
 Dominar el conocimiento teórico y aplicado de los modelos y técnicas de la planificación lingüística.  
 Transmitir del conocimiento lingüístico en contextos especializados.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

Incluye las actividades teóricas y prácticas y su realización utilizando herramientas TIC y de Laboratorio. La distribución de los temas por semana es orientativa, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Primer cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	-Tutoría colectiva -Tema 1	- Presentación de la asignatura y del aula virtual -Introducción a la lingüística aplicada -Cuestionario inicial en la plataforma moodle: diagnosticar los conocimientos lingüísticos del alumno, competencias y expectativas.	4.00	3.00	7.00
Semana 2:	-Temas 1 y 2	-Introducción a la lingüística aplicada (cont.) -Práctica con aplicaciones informáticas -Lingüística aplicada al aprendizaje y enseñanza de segundas lenguas	4.00	4.00	8.00
Semana 3:	-Tema 2	-Lingüística aplicada al aprendizaje y enseñanza de segundas lenguas (cont.). -Seminario	4.00	4.00	8.00
Semana 4:	-Tema 2	-Lingüística aplicada al aprendizaje y enseñanza de segundas lenguas (cont.). -Práctica: competencia lingüística	4.00	5.00	9.00

Semana 5:	-Tema 2	-Lingüística aplicada al aprendizaje y enseñanza de segundas lenguas (cont.). -Práctica: métodos de enseñanza.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	-Tema 3	-Planificación lingüística (cont) -Práctica: Cuestionario en el aula virtual realizado en el aula presencial	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	-Tema 3	- Planificación lingüística (cont.) -Práctica: lenguas mayoritarias y minoritarias usando herramientas TIC.	2.50	5.00	7.50
Semana 8:	-Tema 3	- Planificación lingüística (cont.) -Seminario: Foro de debate sobre planificación lingüística (usando ordenadores en clase o en aula de informática). Tutoría colectiva: resolución de dudas.	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	-Tema 4	-Lingüística y tecnología -Práctica: Conversores de texto en habla. Recursos en el aula virtual e internet.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	-Tema 4	-Lingüística y tecnología -Práctica: Traductores automáticos.Recursos en el aula virtual e internet.	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Tema 4	-Lingüística y tecnología - Práctica: Tecnologías y análisis del habla (Laboratorio de Fonética)	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Tema 5	-La lingüística forense y clínica Práctica: Identificación del locutor (Laboratorio de Fonética)	2.50	5.00	7.50
Semana 13:	Tema 5	-La lingüística forense y clínica -Práctica: análisis de patologías 1 (Laboratorio de Fonética)	4.00	5.00	9.00
Semana 14:	Tema 5	-La lingüística forense y clínica -Práctica: análisis de patologías 2 (Laboratorio de Fonética)	4.00	7.00	11.00
Semana 15:	Entrega de actividades, revisión de trabajos, solución de dudas.		5.00	7.00	12.00
Semana 16 a 18:	Evaluación	Evaluación y preparación de prueba final	2.00	15.00	17.00
Total			60.00	90.00	150.00

